

nombre

curso

fecha

**PAUTA ACTIVIDADES: CONCILIO DE TRENTO**

1. Lea y analice el siguiente texto:

“Considerando además de esto el mismo sacrosanto **Concilio**, que se podrá seguir mucha utilidad a la Iglesia de Dios, si se declara qué edición de la **sagrada Escritura** se ha de tener por auténtica entre todas las ediciones latinas que corren; establece y declara, que se tenga por tal en las lecciones públicas, disputas, sermones y exposiciones, esta misma antigua edición **Vulgata**, aprobada en la Iglesia por el largo uso de tantos siglos; y que ninguno, por ningún pretexto, se atreva o presuma desecharla. Decreta además, con el fin de contener los ingenios insolentes, que ninguno fiado en su propia sabiduría, se atreva a **interpretar** la misma sagrada Escritura en cosas pertenecientes a la fe, y a las costumbres que miran a la propagación de la doctrina cristiana, violentando la sagrada Escritura para apoyar sus dictámenes, contra el sentido que le ha dado y da la santa madre Iglesia, a la que **privativamente** toca determinar el verdadero sentido, e interpretación de las sagradas letras; ni tampoco contra el **unánime consentimiento** de los santos Padres, aunque en ningún tiempo se hayan de dar a luz estas interpretaciones”.

Fragmento del “**Decreto sobre la edición y uso de la Sagrada Escritura**” Concilio de Trento, Sesión IV, 8 de abril de 1546.

2. Investigue el significado de los conceptos destacados en negrita.

**Concilio:** *Junta o congreso de los obispos y otros eclesiásticos de la Iglesia católica, o de parte de ella, para deliberar y decidir sobre las materias de dogmas y de disciplina.*

**Sagrada Escritura:** *Biblia*

**Vulgata:** *Versión latina de la Sagrada Escritura, que se remonta a San Jerónimo y fue declarada auténtica por la Iglesia católica.*

**Interpretar:** *Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto.*

**Privativamente:** *Propia y singularmente, con exclusión de todos los demás.*

**Unánime consentimiento:** *Que convienen en un mismo parecer; tener por cierto algo.*

3. Forme un grupo y en base a fuentes secundarias, el libro de texto, manuales de historia y sus conocimientos, discutan y respondan por escrito las siguientes preguntas:

a. ¿Quiénes se reunieron en el Concilio de Trento y por qué razón?

*Se reunieron el Papa, obispos y superiores generales de órdenes religiosas. Se trataron los problemas al interior de la Iglesia: la ruptura interna y la aparición de las iglesias protestantes, la doctrina sobre la justificación, la interpretación de las escrituras, los sacramentos y las indulgencias.*

b. ¿Qué problema concreto respecto de la "Sagrada Escritura" intentó solucionar el Concilio?

- 1. El problema de la interpretación del sentido de las escrituras, ya que se entendía que la libre interpretación podía generar la división al interior de la Iglesia.*
- 2. El problema de la traducción desde el latín a las lenguas vernáculas, ya que, cuando se traduce un texto, el traductor también debe hacer una interpretación.*

c. ¿Qué papel cumplió la Vulgata en la solución de dicho problema?

*La Vulgata era la única versión de la Biblia autorizada por la Iglesia católica. Estaba escrita en latín y se entendía que debía mantenerse como la única versión entre los católicos, sin traducirla a otro idioma y ciñéndose estrictamente a su contenido.*

d. Según los autores del documento, ¿Qué institución es la única autorizada para interpretar la Sagrada Escritura?

*Según el documento, nadie está autorizado a interpretar libremente la Biblia y en el Concilio se estableció claramente que solo la Iglesia podía hacer esta labor.*

- e. Investigue qué rol tuvo Martín Lutero en el origen del problema abordado en el documento.

1. *Hizo su propia traducción de la Biblia, desde el latín al alemán.*
2. *Cuestionó la exclusividad de la Iglesia como única facultada a interpretar el sentido de la Escritura y defendió el principio de la libre interpretación o libre examen.*

- f. ¿Consideran que el tema abordado en el documento fue un factor importante para explicar el quiebre de la unidad religiosa en Europa?

*Los estudiantes deben elaborar reflexiones personales.*

- g. Reflexionen acerca de la vigencia de este asunto en el mundo actual

*Los estudiantes deben elaborar reflexiones personales.*

4. Presentan sus respuestas y conclusiones al curso